

DA



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.12.1999

KOM(1999) 707 endelig

1999/0282(ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den ordning, der gælder for samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side med forarbejdede landbrugsprodukter, er fastlagt i protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelseoverenskomst.

Som følge af de af Frankrig påpegede problemer i forbindelse med indførslen af læskedrikke fra Schweiz har Kommissionen indledt drøftelser med Schweiz for at finde en løsning, som begge parter kan godkende. Disse drøftelser har resulteret i et kompromis, som har åbnet mulighed for at løse problemet med læskedrikkene og forbedre de kontingenter, parterne har åbnet som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, på grundlag af gensidighed.

Dette forslag afspejler ovennævnte mål. Det foreslås Rådet at vedtage denne afgørelse.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er på grundlag af gensidighed forhandlet om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om visse forarbejdede landbrugsprodukter, der er omfattet af protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz², med henblik på at forbedre samhandelsordningen og løse visse problemer i forbindelse hermed;
- (2) Da de for gennemførelsen af denne afgørelse nødvendige foranstaltninger er forvaltningsforanstaltninger i henhold til artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen³, bør disse foranstaltninger vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i den nævnte afgørelse;
- (3) Aftalen bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

¹ EFT L ... af ..., s. ...

² EFT L 300 af 31.12.1972, s. 189.

³ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

Gennemførelsesbestemmelserne til denne afgørelse vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 3, stk. 2, i denne afgørelse.

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af forvaltningskomitéen for "horisontale spørgsmål i forbindelse med handel med forarbejdede landbrugsprodukter uden for bilag II", som er nævnt i artikel 15 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93⁴.
2. Når der henvises til denne artikel, anvendes den i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF fastsatte forvaltningsprocedure under overholdelse af bestemmelserne i afgørelsens artikel 7, stk. 3.
3. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF nævnte tidsrum fastsættes til en måned.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft den [*datoen fastsættes senere*].

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

⁴ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2491/98 (EFT L 309 af 19.11.1998, s. 28).

AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz

A. Brev fra Fællesskabet

Bruxelles,

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende vedlagte "Godkendt referat" vedrørende en række tilpasninger til Fællesskabets og Det Schweiziske Forbunds respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelseoverenskomsten fra 1972. Disse ændringer foregriber en samlet tilpasning af protokol nr. 2, som skal påbegyndes i nær fremtid.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Det Schweiziske Forbund kan godkende indholdet af dette brev.

Modtag, hr..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

B. Brev fra Schweiz

Bruxelles,

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende vedlagte "Godkendt referat" vedrørende en række tilpasninger til Fællesskabets og Det Schweiziske Forbunds respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelseoverenskomsten fra 1972. Disse ændringer foregriber en samlet tilpasning af protokol nr. 2, som skal påbegyndes i nær fremtid."

Jeg har den ære at bekræfte, at min regering kan godkende indholdet af Deres brev og den foreslåede dato for ændringernes ikrafttræden.

Modtag, hr..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Det Schweiziske Forbunds vegne

GODKENDT REFERAT

I - Indledning

Som følge af en betydelig stigning i den schweiziske eksport af limonade til Det Europæiske Fællesskab er der blevet afholdt en række møder mellem tjenestemænd fra Europa-kommissionen og fra Det Schweiziske Forbund.

Som et resultat af disse møder blev parterne enige om at forelægge deres respektive myndigheder en række tilpasninger til Fællesskabets og Det Schweiziske Forbunds respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelseverenskomsten fra 1972, til godkendelse.

Disse tilpasninger træder i kraft den [dato]. For Schweiz vil ordningen blive anvendt midlertidigt fra den [samme dato som ovenfor], indtil de interne procedurer for ratifikation af denne aftale er afsluttet.

For så vidt angår læskedrikke, kan de to parter inden udgangen af andet år efter denne aftales ikrafttræden beslutte at forlænge de i aftalen fastsatte foranstaltninger på grundlag af bestemmelserne i frihandelseverenskomsten.

II - Den schweiziske importordning

1. Det Schweiziske Forbund åbner hvert år følgende toldkontingenter til fordel for Det Europæiske Fællesskab

Tarifnr. Schweiz	Varebeskrivelse	Kontingentets størrelse	Toldsats
0505 10 90	Fjer af den art, der anvendes til stopning, og dun, undtagen urensede, vaskede	12 ton	Fritagelse
2202 10 00	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	35 mio. liter	Fritagelse
2202 90 90	Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer	13 mio. liter	Fritagelse
2402 20 20	Cigaretter med indhold af tobak, med en stykvægt på ikke over 1,35 g	242 ton	Fritagelse
2403 10 00	Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet	99 ton	Fritagelse

2. I det følgende år vil kontingenterne blive forhøjet med 10%.

III - Fællesskabets importordning

1. Fællesskabet åbner hvert år følgende toldkontingenter til fordel for Schweiz:

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentets størrelse	Toldsats
1302 20 10	Pectinstoffer, pectinater og pectater, i tør form	605 ton	Fritagelse
2101 11 11	Ekstrakter, essenser og koncentrater med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent eller derover	1 870 ton	Fritagelse
2101 20 20	Ekstrakter, essenser eller koncentrater af te eller maté	132 ton	Fritagelse
2106 90 92	Tilberedte næringsmidler/andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	935 ton	Fritagelse

2. I det følgende år vil kontingenterne blive forhøjet med 10%.

3. Læskedrikke

- Fællesskabet åbner et årligt toldfrit kontingent til fordel for Det Schweiziske Forbund, for så vidt angår varer under KN-kode 2202 10 00 (Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret) og ex 2202 90 10 (andre sukkerholdige drikkevarer). Kontingentet er på 75 mio. liter
- Indførsel ud over kontingentet belægges med indførselstold på 9,1%
- Hvis kontingentet udnyttes fuldt ud, vil det i de følgende år blive forhøjet med 10% årligt. Udnyttes kontingentet ikke fuldt ud, genoptages frihandelen med mineralvand.

IV – Med hensyn til oprindelsesregler anvendes bestemmelserne i protokol nr. 3 til frihandelsoverenskomsten Schweiz-EF

FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO: 24/11/1999

1.	BUDGETPOST: Kapitel 12 - Artikel 120	BEVILLINGER:			
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz				
3.	RETSGRUNDLAG Artikel 133 og 300				
4.	FORMÅL: Gennemførelse af kompromiset med Schweiz (sukkerholdigt mineralvand), som indebærer en forbedring, baseret på gensidighed, af ordningen for samhandelen mellem parterne gennem en tosidet forøgelse af de eksisterende kontingenter.				
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	12- MÅNEDERS - PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR [n] (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR R [n+1] (mio. EUR)	
5.0	UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE				
5.1	INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - PÅ NATIONALT PLAN	+0,897 Mio EUR			
5.0.1	OVERSLAG – UDGIFTER	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.1.1	OVERSLAG – INDTÆGTER				
5.2	BEREGNING: Virksomheden på positionerne 2202 10 00 og 2202 10 90 af indførelse af told på varer ud over kontingentet (på basis af den anslåede import fra Schweiz i 1999: 150 mio. liter) → Yderligere indtægter (told) 75 000 000 liter til en værdi af 15 mio. € → Beregning af værditolden = 15 000 000 € x 9,1% = 1 365 000 € Virksomheden af forhøjelsen (10%) af kontingenterne til nulsats Formindskelse af indtægterne (ikke-opkrævet told) Værditold. I alt for de fire kvoter = 4 672 280 € Virksomheden af forhøjelsen (10%) = 4 672 280 x 10% = 467 228 € Indvirkning: 1 365 000 € - 467 228 € = 897 772 €				
6.0	ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?				NEJ
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEML KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?				NEJ
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				NEJ
6.3	SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?				NEJ
BEMÆRKNINGER:					